

Käyttöoppaita

Manual do usuário

εγχειρίδιο χρήσης

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Užívateľské príručky

Používateľ'ské príručky

Felhasználói útmutatók



# PHILIPS

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ..... 220-230 V/50 Hz  
Elemes működéshez ..... 2xAA(R6)  
Névleges frekvencia ..... 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény  
maximális ..... 15 W  
készlenléti állapotban ..... < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg ..... 4.84 kg

Befoglaló méretek  
szélesség ..... 175 mm  
magasság ..... 252 mm  
mélység ..... 305 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH ..... 87,5 – 108 MHz  
MW ..... 531 – 1602 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény ..... 1000W PMPO  
..... 2 x 25 W RMS

## ČESKA REPUBLIKÁ

**Vystrahal! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.**

**Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!**

**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

**Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.**

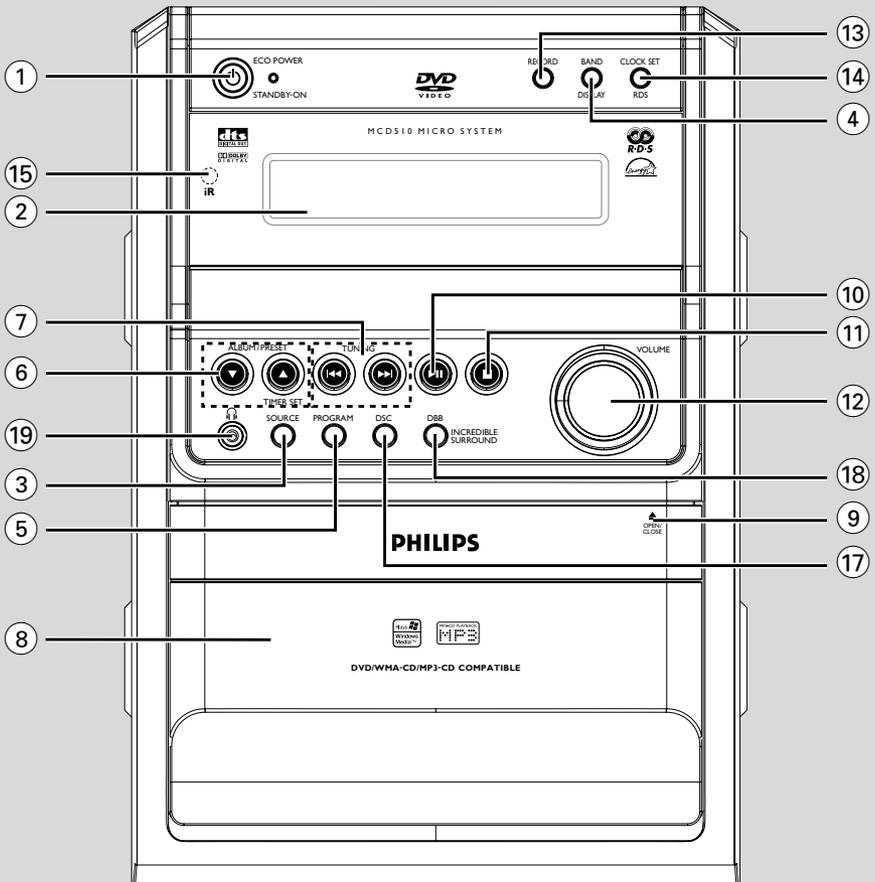
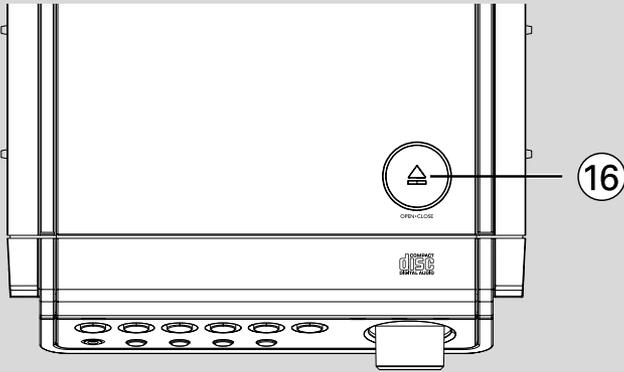
**Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami**

## SLOVAK REPUBLIC

**Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!**

## CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**



## DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

## S

**Klass 1 laserparat**

**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

## SF

**Luokan 1 laserlaite**

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**

**Suomi** ..... 6

**Português** ..... 40

**Ελληνικά** ..... 74

**Русский** ..... 112

**Polski** ..... 146

**Česky** ..... 180

**Slovensky** ..... 214

**Magyar** ..... 248

*Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro-logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.*

*MANUFACTURED UNDER LICENSE FROM DIGITAL THEATER SYSTEMS, INC. US PAT. NO 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 AND OTHER WORLD-WIDE PATENTS ISSUED AND PENDING. "DTS" AND "DTS DIGITAL SURROUND" ARE REGISTERED TRADEMARKS OF DIGITAL THEATER SYSTEMS, INC. COPYRIGHT 1996, 2000 DIGITAL THEATER SYSTEMS, INC. ALL RIGHTS RESERVED.*

*This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.*

*Windows Media is a trademark of Microsoft Corporation.*

Suomi

Português

Ελληνικά

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

---

## Informações Gerais

Funcionalidades .....	42
Discos para leitura .....	42
Códigos de Regiões	
Acessórios fornecidos .....	42
Informações ambientais .....	43
Informações sobre cuidados e segurança	43-44

---

## Ligações

Passo 1: Instalação dos altifalantes .....	45
Passo 2: Ligar as colunas .....	46
Passo 3: Ligação das Antenas .....	46
Passo 4: Ligar a televisão .....	47-48
Utilizar uma tomada Scart	
Utilizar uma tomada de vídeo composta (CVBS)	
Usar o conector de Entrada de S-Video	
Utilização de um modulador RF acessório	
Passo 5: Ligar o cabo de alimentação eléctrica .....	49
Opcional: Ligar componentes adicionais .....	49

---

## Controlos

Controlos no sistema .....	51
Controlos e no controlo remoto .....	51-52

---

## Funções Básicas

Ligar a aparelhagem .....	53
Passar para o modo de espera Economia de Energia .....	53
Modo de espera automático para poupar energia .....	53
Controlo de volume .....	53
Escutar através dos auscultadores .....	53
Controlo de som .....	53

---

## Preparativos

Passo 1: Introduzir pilhas no controlo remoto .....	54
Utilizar o telecomando para operar o sistema	
Passo 2: Acertar o relógio .....	54
Passo 3: Configurar a preferência de idioma .....	55
Passo 4: Definir preferências de vídeo .....	55

---

## Utilização de Discos

Leitura de discos .....	57
Utilização do Menu do Disco .....	57
Controlos de leitura básicos .....	58-60
Parar a leitura	
Saltar para outro título (pista) / capítulo	
Retomar a leitura a partir do último ponto de paragem	
Modo de repetição	
Modo de reprodução aleatória	
Repetir A-B	
Pesquisa Rápida num capítulo/ faixa	
Programar faixas favoritas	
GOTO	
Zoom	
Características especiais do disco .....	60
Ler no modo de movimento lento	
Ler um título	
Ângulo de filmagem	
Alterar o idioma da banda sonora	
Alterar o canal da banda sonora	
Legendas	
Leitura de discos MP3/WMA/Imagens (Kodak, JPEG) .....	60
MP3/WMA/Imagens	
Disco de modo misto .....	61

---

## Menu de Operações DVD

Utilizar o menu do sistema .....	62-64
Configurar a preferência de idioma	
Definir preferências de vídeo	
Configurar o áudio	
Modo nocturno – ligar/desligar	
Nível de Classificação	

---

## Recepção de Rádio

Sintonização de estações de rádio .....	65
Programação de estações de rádio .....	65
Programação automática	
Programação manual	
Sintonização de estações pré-sintonizadas .....	65
RDS .....	66
Acertar o relógio RDS .....	66

---

**Funcionamento/Gravação de Cassetes**

Reprodução de cassetes .....	67
Rebobinar e avançar rapidamente .....	67
Informação geral sobre a gravação de cassetes .....	67
Preparação para gravar .....	68
Gravação do leitor de CD (para CD) .....	68
Gravação de um toque .....	68
Temporizador de Gravação .....	68

---

**Relógio/Temporizador**

Acertar o relógio .....	69
Acertar o temporizador .....	69
Activação e desactivação do temporizador	
Definição do temporizador para desligar .....	69

---

**Especificações** ..... 70

---

**Resolução Problemas** ..... 71-72

---

**Glossário** ..... 73

# Informações Gerais

## Funcionalidades

O seu Micro Sistema DVD, com amplificador digital completo de 2 canais, cria as mesmas qualidades de som dinâmico presentes em verdadeiras salas de cinema e incorpora algumas das melhores características da tecnologia do cinema em casa.

## Ligações de Componentes Adicionais

Permite a ligação de outros componentes áudio/visuais ao sistema para poder aproveitar os altifalantes de som ambiente.

## Controlo Parental (Nível de Classificação)

Permite-lhe definir o nível de classificação para que os seus filhos não possam visualizar um DVD cuja classificação seja superior à que definiu.

## Temporizador para Desligar

Permite ao sistema comutar automaticamente para o modo espera a uma hora predefinida.

## Modo Nocturno

Permite-lhe comprimir a gama dinâmica, reduzindo a diferença de volume sonoro entre diferentes sons no modo Dolby Digital.

## Discos para leitura

### Este leitor de DVDs pode ler:

- Digital Video Discs (DVDs)
- Video CDs (VCDs)
- SuperVideo CDs (SVCDs)
- Windows Media Audio (WMA)
- Digital Video Discs + Rewritable (DVD+RW)
- Discos Compactos (CDs)
- ficheiros de imagem (Kodak, JPEG) em CD-R(W)
- Formatos MP3 suportados:
  - Formato UDF/ISO 9660
  - Título / nome do álbum máx., - 12 caracteres
  - O número máximo de faixas mais o álbum é de 255.
  - Directório embutido máximo é de 8 níveis
  - O número de álbuns máximo é 32.
  - O número máximo para as pistas MP3 é 999.
- As frequências de amostragem suportada para os discos MP3 são: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- As taxas de bit suportadas para os discos MP3 são: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)



Os seguintes formatos não são suportados

- Os ficheiros como \*.VMA, \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U, \*.PLS, \*.WAV,
- Nomes não ingleses para o Álbum/Título
- Os discos gravados no formato Joliet

## Códigos de Regiões

Para poderem ser lidos neste sistema, os DVDs devem conter a referência todas (**ALL**) as regiões ou **Região 2**. Não é possível ler discos com a referência para outras regiões.



Notas:

- Nos discos de modo misto, só um dos modos será seleccionado para reprodução, consoante o formato de gravação.
- Se tiver problemas na leitura de um disco, retire-o e tente outro. Os discos de formatação incorrecta não serão lidos neste micro sistema DVD.

## Acessórios fornecidos

- um cabo cinch de vídeo (amarelo)



- um cabo de áudio (branco/vermelho)



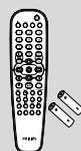
- Antena de cabo FM



- Antena de quadro MW



- um controlo remoto com 2 pilhas AA



- presente manual de instruções

## Informações ambientais

O material de embalagem desnecessário foi eliminado. Foram feitos os possíveis para tornar a embalagem em três peças únicas facilmente separáveis: cartão (caixa) esferovite (amortecedor) e polietileno (sacos, placa de espuma protectora).

O seu sistema é composto por materiais recicláveis e reutilizáveis se forem desmontados por uma empresa especializada. Tenha em atenção os regulamentos relativos à eliminação dos materiais de embalagens, pilhas gastas e equipamento velho.

### Descartar-se do seu produto velho

O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes da mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.



Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC

Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfazer-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

## Informações sobre cuidados e segurança

### Evite altas temperaturas, humidade, água e pó

- Não exponha a aparelhagem, baterias ou discos a humidade excessiva, chuva, areia ou calor provocado por aquecedores ou a luz solar directa.

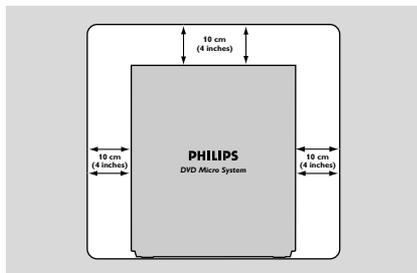
- Não deverão ser colocados sobre o aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.
- Não devem ser colocadas sobre o aparelho fontes de chama descoberta, tais como velas acesas.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- As peças mecânicas da aparelhagem contêm chumaceiras auto-lubrificantes e, por isso, não devem ser oleadas nem lubrificadas.

### Evite o problema da condensação

- É possível que a lente se ofusque se o leitor for deslocado repentinamente de um ambiente frio para um quente, facto que impossibilita a leitura de qualquer disco. Deixe o leitor no ambiente quente até a humidade desaparecer.

### Não obstrua os ventiladores

- Não utilize o Leitor de DVDs num armário fechado e deixe um espaço livre de aproximadamente 10 cm em toda a sua volta para uma correcta ventilação.



- A ventilação não deverá ser impedida pela cobertura das aberturas de ventilação com itens, tais como jornais, toalhas, cortinas, etc.

### Limpar a caixa

- Use um pano suave ligeiramente humedecido com um detergente médio. Não use nenhuma solução que contenha álcool, amoníaco ou abrasivos.

### Limpar os discos

- Para limpar um CD, passe um pano sem cotão e macio em linhas rectas do centro para a borda. Não utilize agentes de limpeza porque podem danificar o disco
- Escreva somente na face impressa de um CDR(W) e exclusivamente com uma caneta de feltro de ponta macia.
- Pegue no disco pela borda, não tocando na sua superfície.

# Informações Gerais

## Limpar a lente do CD

- Após utilização prolongada, pode acumular-se sujidade ou poeira na lente do CD. Para assegurar a qualidade da reprodução, limpe a lente do CD com um limpador de lentes de CD Philips ou qualquer outro à venda no comércio. Siga as instruções fornecidas com o limpador de lentes.

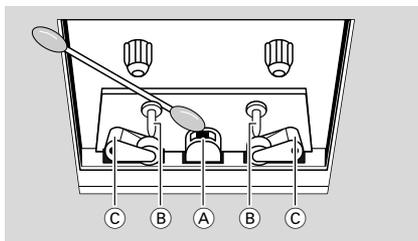


## Encontrar um local adequado

- Coloque o leitor numa superfície plana, rígida e estável. Telecomando e 2 pilhas

## Limpar as cabeças e as almofadas da fita

- Para assegurar uma boa qualidade de gravação e reprodução, limpe as partes indicadas com (A), (B) e (C) a intervalos de 50 horas de funcionamento.
- Use uma ponta com algodão humedecida com fluido de limpeza ou álcool.
- Pode também limpar as cabeças recorrendo a uma cassette de limpeza.



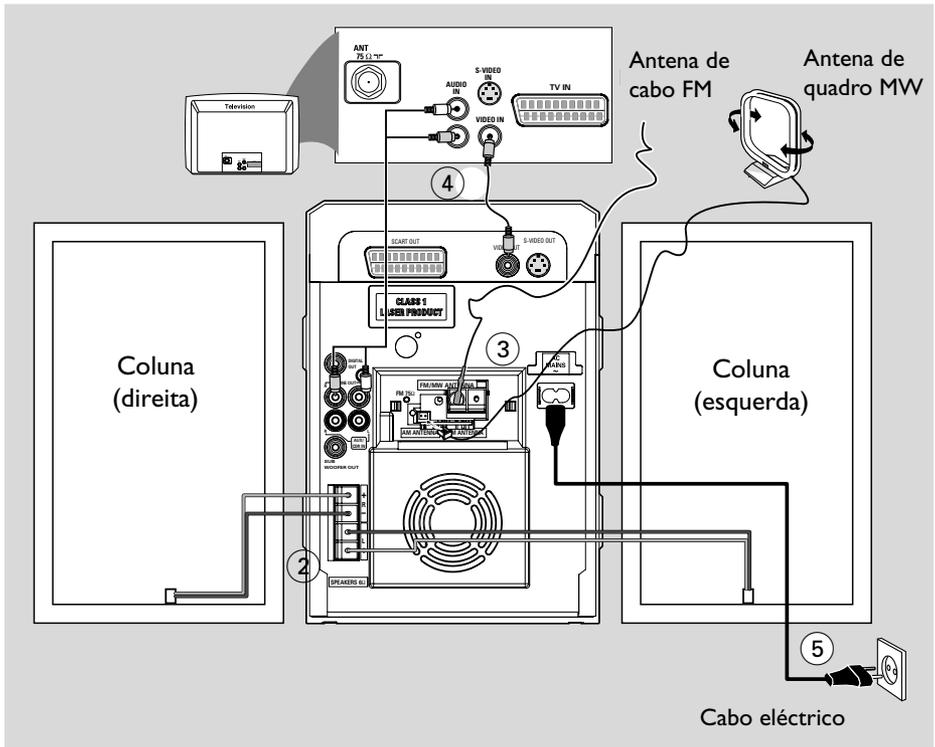
## Desmagnetizar as cabeças

- Use uma cassette de desmagnetização que pode comprar no seu agente.

*Fazer cópias não autorizadas de material protegido, incluindo programas de computador, ficheiros, transmissões e gravações, pode infringir os direitos de cópia e constituir crime. Este equipamento não deve ser usado para tais finalidades..*



**Be responsible  
Respect copyrights**

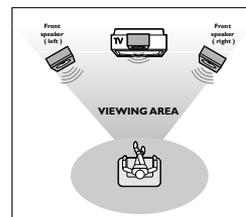


## IMPORTANTE!

- A placa de tipo encontra-se na retaguarda da aparelhagem.
- Antes de ligar o cabo eléctrico à respectiva tomada, certifique-se de que procedeu a todas as outras ligações.
- Nunca faça nem altere ligações com a aparelhagem ligada.

Para evitar o sobreaquecimento da aparelhagem, foi incorporado um circuito de segurança. Assim, em condições extremas, é possível que a aparelhagem comute automaticamente para o modo Espera. Nesse caso, deixe a aparelhagem arrefecer antes de voltar a utilizá-la (não disponível em todas as versões).

## Passo 1: Instalação dos altifalantes

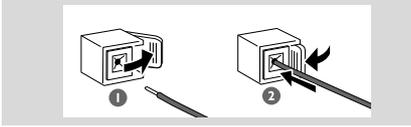


Instale os altifalantes dianteiros, esquerdo e direito, equidistantes do televisor e com um ângulo de aproximadamente 45 graus em relação à posição de escuta.

### Notas:

- Para evitar interferências magnéticas, não instale os altifalantes dianteiros demasiado próximos do seu televisor.
- Deixe espaço para uma ventilação adequada em torno do Sistema DVD.

## Passo 2: Ligar as colunas



Ligue os cabos dos altifalantes aos terminais **SPEAKERS** altifalante direito a "R" e o altifalante esquerdo a "L", cabo colorido (marcado) a "+" e cabo preto (sem marca) a "-". Introduza totalmente a parte descarnada do cabo do altifalante no terminal, conforme ilustrado.

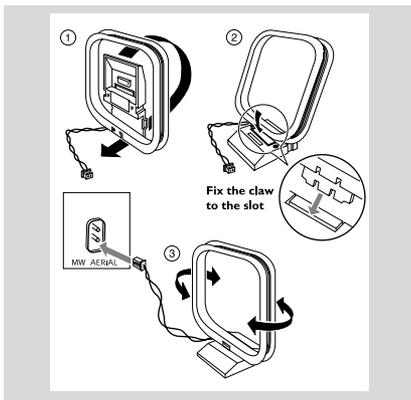
### Notas:

- Verifique se os cabos das colunas estão correctamente ligados. As ligações incorrectas poderão danificar o sistema devido a curto-circuitos.
- Para obter o melhor desempenho sonoro, utilize as colunas fornecidas.
- Não ligue mais do que uma coluna a qualquer par de tomadas de colunas + / -.
- Não ligue colunas com uma impedância inferior à das colunas fornecidas. Consulte a secção **ESPECIFICAÇÕES** do presente manual.

## Passo 3: Ligação das Antenas

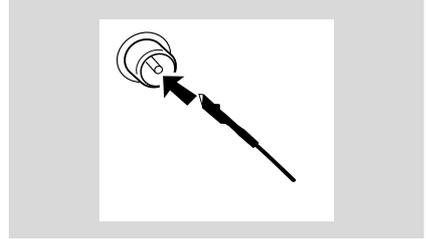
Ligue a antena de quadro MW e a antena FM aos respectivos terminais. Regule a posição da antena para obter uma boa recepção.

### Antena MW



- Posicione a antena tão longe quanto possível de um televisor, videogravador ou qualquer outra fonte de radiações.

### Antena FM



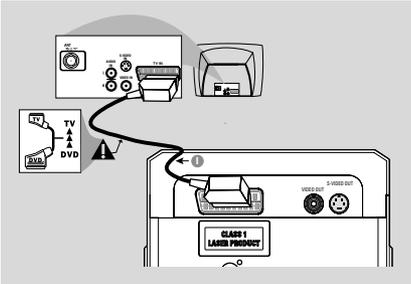
- Para uma melhor recepção estereofónica FM, ligue uma antena FM exterior ao terminal FM AERIAL (FM ANTENNA).

## Passo 4: Ligar a televisão

### IMPORTANTE!

- Só é necessário proceder a uma das melhores ligações, consoante as capacidades do televisor.
- Ligue directamente o leitor de DVD ao televisor.
- A ligação SCART permitirá que utilize as funcionalidades áudio e vídeo do Leitor de DVDs.

### Utilizar uma tomada Scart

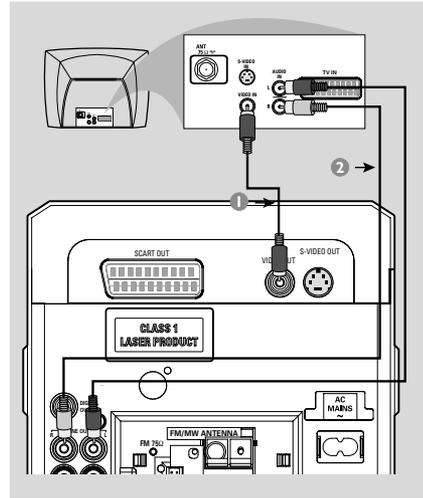


- Utilize o cabo SCART (preto) para ligar a tomada SCART do Leitor de DVDs (**SCART OUT**) ao conector (TV IN) no televisor (*cabo não fornecido*).

#### Nota:

- Certifique-se de que a indicação "TV" no cabo SCART (*não fornecido*) está ligado ao televisor e a indicação "DVD" no cabo SCART (*não fornecido*) está ligada ao leitor de DVDs.

### Utilizar uma tomada de vídeo composta (CVBS)

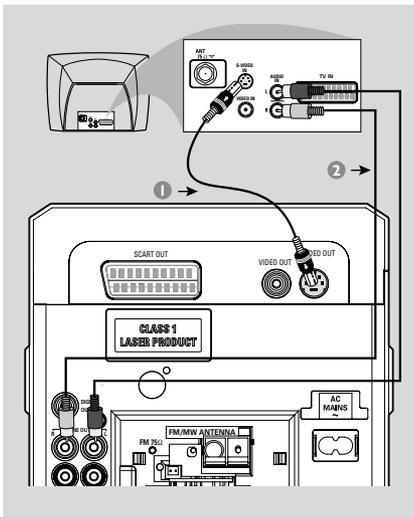


- 1 Utilize o cabo de vídeo composto para ligar a tomada CVBS (VIDEO OUT) do sistema DVD (ou denominada de AV In, Video In, Composite ou Baseband) ao televisor (*cabo não fornecido*).
- 2 Para ouvir o som deste leitor de DVDs através do televisor, use os cabos áudio (branco/vermelho) para ligar as tomadas LINE OUT (L/R) do leitor de DVDs às tomadas ÁUDIO IN correspondentes no televisor.

## Usar o conector de Entrada de S-Video

### IMPORTANTE!

– Se a imagem estiver distorcida, verifique a definição da Saída de Vídeo (Video Output). Certifique-se de que está definida como 'S-Video'. (consulte "Ligações – Ligar a televisor").

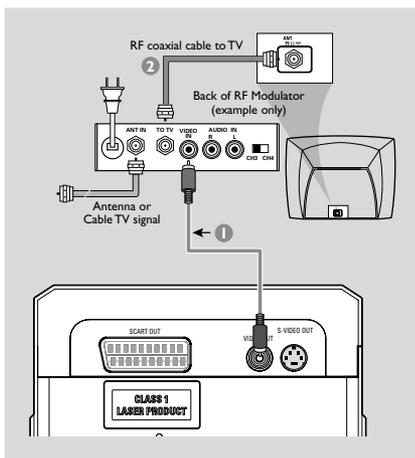


- 1 Use o cabo S-Video (não fornecido) para ligar o conector **S-VIDEO OUT** do sistema ao conector de entrada S-Video (ou marcado como Y/C ou S-VHS) do televisor.
- 2 Para ouvir o som deste leitor de DVDs através do televisor, use os cabos áudio (branco/vermelho) para ligar as tomadas LINE OUT (L/R) do leitor de DVDs às tomadas ÁUDIO IN correspondentes no televisor.

## Utilização de um modulador RF acessório

### IMPORTANTE!

– Se a TV possui um único jaque Antena In (ou rotulado 75 ohm ou RF In), necessitará de um modulador RF para ver a reprodução do DVD na TV. Contacte um retalhista de electrónica ou a Philips para informação sobre disponibilidade do modulador RF e respectivas operações.



- Utilize o cabo de vídeo composto (amarelo) para ligar o jaque **CVBS** do leitor de DVD ao jaque de entrada de vídeo do modulador RF.
- Utilize o cabo coaxial RF (não fornecido) para ligar o modulador RF ao jaque RF da TV.

## Passo 5: Ligar o cabo de alimentação eléctrica

### IMPORTANTE!

– **Nunca faça nem altere ligações com o sistema ligado.**

A mensagem "AUTO INSTALL – PRESS PLAY" pode aparecer no painel do visor quando se liga pela primeira vez o cabo de alimentação eléctrica à tomada respectiva.

Prima ►► na unidade principal para memorizar todas as estações de rádio disponíveis ou prima ■ para sair (consulte "Operações do Sintonizador")

Depois de ter ligado tudo correctamente, ligue o cabo de alimentação eléctrica à tomada eléctrica.

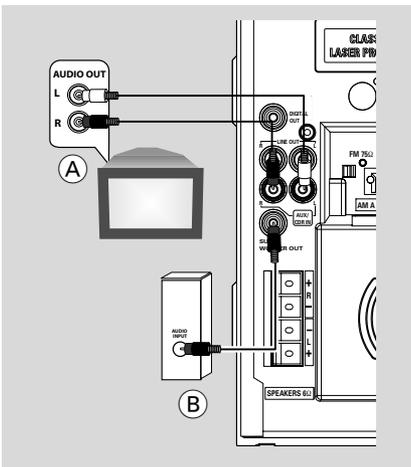
## Opcional: Ligar componentes adicionais

### IMPORTANTE!

– Alguns DVDs estão protegidos contra cópias. Não é possível gravar o disco através de um videogravador ou dispositivo de gravação digital.

– A estabelecer ligações, certifique-se de que a cor dos cabos coincide com a cor das tomadas.

– Consulte sempre o manual de instruções do equipamento ligado para fazer a melhor ligação.



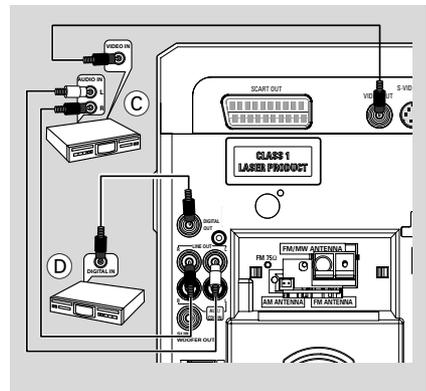
## Visualizar e ouvir a leitura de outros equipamentos (A)

Ligue as tomadas **AUX/CDR IN** (R/L) às tomadas AUDIO OUT de um aparelho áudio/vídeo externo (por exemplo, televisor, videogravador, leitor de discos laser ou leitor de cassetes).

Antes de dar início ao funcionamento, prima **SOURCE** no painel frontal para seleccionar **AUX** ou **AUX** no controlo remoto de modo a activar a fonte de entrada.

## Ligar a um subwoofer activo (B)

Ligue a tomada **SUBWOOFER OUT** do micro sistema DVD à tomada AUDIO INPUT num subwoofer activo (não fornecido).



## Utilizar o videogravador para gravar DVDs (C)

Ligue as tomadas **VIDEO OUT** do sistema DVD às tomadas VIDEO IN e as tomadas **LINE OUT (R/L)** às tomadas AUDIO IN do videogravador. Isto permitirá realizar gravações estereofónicas analógicas (dois canais, direito e esquerdo).

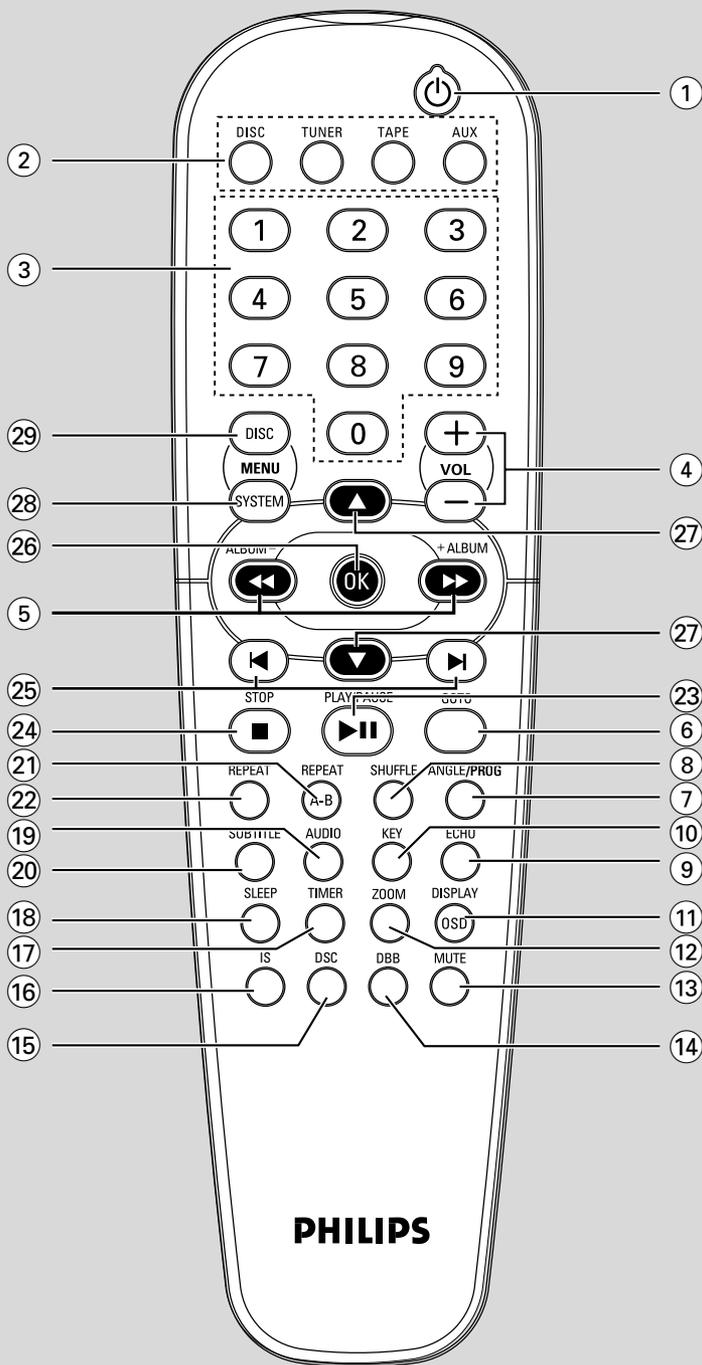
## Gravação (digital) (D)

Ligue a tomada **DIGITAL OUT** do sistema DVD à tomada DIGITAL IN de um dispositivo áudio digital (por exemplo, DTS - Sistema de Cinema Digital compatível com descodificador Dolby Digital).

Antes de iniciar a utilização, configure DIGITAL OUTPUT (Saída Digital) de acordo com a ligação áudio. (Consulte a página 62.)

# Controlos

Português



**PHILIPS**

## Controlos no sistema

- ① **ECO POWER/STANDBY-ON** 
  - liga o sistema ou comuta para o modo de espera com Poupança de Energia/modo de espera normal com visualização horária.
- ② **Display screen**
  - visualiza informação relativa à unidade.
- ③ **SOURCE**
  - selecciona a fonte de som para : DISC TUNER, TAPE ou AUX.
- ④ **BAND / DISPLAY**
  - para Tuner ..... para seleccionar uma banda : FM ou MW.
  - para DVD/VCD/CD/MP3-CD durante a reprodução mostra informações sobre o disco no ecrã do televisor e no painel de visualização do sistema.
- ⑤ **PROGRAM**
  - para VCD/CD/MP3-CD...para programar faixas dos discos.
  - para Tuner ..... para programar estações rádio memorizadas.
- ⑥ **▲▼ ALBUM/PRESET/TIMER SET**
  - para MP3-CD para seleccionar o álbum anterior/seguinte.
  - para Tuner ..... para seleccionar uma estação rádio memorizada.
  - \*para Timer (▲)..para definir a função do temporizador.
- ⑦ **TUNING** 
  - \*para DVD/VCD/CD..... para recuar/avançar rapidamente o disco. (O avanço/retrocesso rápido não é possível para MP3/CD.)
  - para DVD/VCD/CD/MP3 CD... para seleccionar a faixa pretendida.
  - para Tuner ..... para sintonizar uma frequência radioelétrica inferior ou superior.
  - para Tape ..... para rebobinar ou bobinar rapidamente.
  - para configurar o relógio/temporizador ..... acerta a hora e os minutos para as funções de relógio/ temporizador.
- ⑧ **Gravador**
- ⑨ **OPEN/CLOSE** 
  - abre o compartimento da cassete.
- ⑩ **▶ II**
  - para parar a leitura ou apagar um programa.

- ⑪ **■**
  - para DVD/VCD/CD/MP3-CD...para iniciar ou interromper a leitura.
  - para Tape ..... para iniciar a leitura.
- ⑫ **VOLUME**
  - regula o volume;
- ⑬ **RECORD**
  - inicia a gravação.
- ⑭ **CLOCK SET/RDS**
  - \*para Clock ..... (só na aparelhagem) define a função de relógio.
  - para tuner..... mostra informação RDS.
- ⑮ **iR sensor**
  - sensor de infra-vermelhos para recepção de comandos à distância
- ⑯ **OPEN•CLOSE** 
  - abre / fecha o tabuleiro do disco compacto.
- ⑰ **DSC**
  - realça as características do som : (JAZZ, ROCK, POP ou OPTIMAL).
- ⑱ **DBB/INCREDIBLE SURROUND**
  - cria um efeito estereo fenomenal.
  - realça os graves.
- ⑲ 
  - para ligar os auriculares.

## Controlos e no controlo remoto

- ① 
  - liga o sistema ou comuta para o modo de espera com Poupança de Energia/modo de espera normal com visualização horária.
- ② **SOURCE**
  - selecciona a fonte de som para : DISC TUNER, TAPE ou AUX.
- ③ **Teclas numéricas (0-9)**
  - para visualizar o título/faixa do disco.
- ④ **VOL + / -**
  - regula o volume;
- ⑤ **ALBUM-/+** 
  - para seleccionar uma velocidade elevada de reprodução, para a frente e para trás.
  - no modo de sintonizador; para sintonizar para uma frequência rádio maior ou menor.
  - para seleccionar a direcção do movimento no menu de conteúdo do disco/barra de menu do sistema.
  - para MP3, para seleccionar um álbum, para cima ou para baixo.
  - para VCD/DVD, para deslocar uma imagem ampliada para a esquerda ou para a direita.

\* = Prima e mantenha premido o botão durante mais do que dois segundos.

## 6 GOTO

- para dar início à reprodução numa parte seleccionada do disco (para funcionamento VCD com o PBC (controlo de reprodução) desligado).

## 7 ANGLE/PROG

- para VCD/CD/MP3-CD... para programar faixas dos discos.
- para Tuner..... para programar estações rádio memorizadas.
- para DVD..... para visualizar a mesma cena de ângulos diferentes, caso o DVD tenha sido gravado com multi-ângulos.

## 8 SHUFFLE

- para reproduzir pistas numa ordem aleatória

## 9 ECHO (Não a este modelo)

## 10 KEY (Não a este modelo)

## 11 DISPLAY (OSD)

- durante a reprodução mostra informações sobre o disco no ecrã do televisor e no painel de visualização do sistema.

## 12 ZOOM

- para ampliar ou reduzir a imagem.

## 13 MUTE

- interrompe ou retoma a reprodução de som.

## 14 DBB (Dynamic Bass Boost)

- realça os graves.

## 15 DSC

- para seleccionar os diversos efeitos de campos de som: JAZZ, ROCK, POP ou OPTIMAL.

## 16 IS

- para ligar ou desligar o incrível som ambiente.

## 17 TIMER

- \*– para definir a função do temporizador.
- para seleccionar TIMER ON ou TIMER OFF.

## 18 SLEEP

- para definir a função de desligar automático.

## 19 AUDIO

- Para VCD..... configura o modo de som Estéreo (Stereo), Mono-Esquerdo (Mono-Left) ou Mono-Direito (Mono-Right).
- Para DVD..... selecciona um idioma áudio.

## 20 SUBTITLE

- para seleccionar o idioma preferido para as legendas.

## 21 REPEAT A-B

- para CD: para repetir uma secção específica na mesma pista.
- para DVD/VCD: para repetir uma secção específica de um disco.

## 22 REPEAT

- para repetir uma pista/disco.

## 23 PLAY/PAUSE ►||

- para parar a leitura ou apagar um programa.

## 24 STOP ■ - für CD/DVD/VCD (com o PBC (controlo de reprodução) desligado)

- prima uma vez para parar a reprodução e prima ►|| para recomeçar.
- prima duas vezes para parar completamente a reprodução.

## 25 ◀, ▶

- no modo Disco, prima para passar para o capítulo/faixa anterior/seguinte.

## 26 OK

- para inserir ou confirmar a selecção.

## 27 ▲, ▼

- para seleccionar a direcção do movimento no menu de conteúdo do disco/barra de menu do sistema.
- (só para DVD/VCD) para seleccionar a desejada velocidade de reprodução lenta, para a frente e para trás.

## 28 SYSTEM MENU (somente modo disco)

- para entrar ou sair da barra de menus do sistema.

## 29 DISC MENU (somente modo disco)

- para entrar ou sair do menu de conteúdo do disco.

### Notas relativas ao controlo remoto:

– **Em primeiro lugar, seleccione a fonte que pretende controlar, premindo uma das teclas de selecção de fonte existentes no controlo remoto (por exemplo, DISC ou TUNER).**

– **Depois, seleccione a função pretendida (por exemplo, ►||, ◀, ▶).**

\* = Prima e mantenha premido o botão durante mais do que dois segundos.

## IMPORTANTE!

Antes de começar a utilizar o sistema, conclua os procedimentos de preparação.

### Ligar a aparelhagem

- Pressione **ECO POWER/STANDBY-ON**  ou **SOURCE**.  
→ A aparelhagem será ligada na última fonte seleccionada.
- Pressione **DISC, TUNER, TAPE** ou **AUX** no controlo remoto.  
→ A aparelhagem comutará para a fonte seleccionada.

### Passar para o modo de espera Economia de Energia

- Pressione **ECO POWER/STANDBY-ON**  no modo activo.  
→ O sistema entra em espera Económica (o LED ECO POWER está aceso) ou em espera normal mostrando o relógio.
- O nível de volume, definições de som interactivas, último modo seleccionado, predefinições de fonte e sintonizador serão retidas na memória do leitor.
- Se o sistema está em espera normal mostrando o relógio, prima **ECO POWER/STANDBY-ON**  e mantenha-o premido durante 3 segundos ou mais para mudar para espera Económica ou vice-versa.

### Modo de espera automático para poupar energia

Para poupar energia, a unidade passa automaticamente ao modo de espera 30 minutos depois de a cassette ou o CD chegar ao fim, se não tiver entretanto sido accionado qualquer comando.

### Controlo de volume

Pressione **VOLUME (VOL + / -)** no aparelho para a esquerda para baixar o volume ou para a direita para o levantar:

→ O visor indica o nível de volume "VOL" e um número entre 1 e 31. "MIN" significa o volume de som mínimo e "MAX" significa o volume de som máximo.

### Para desligar temporariamente o volume

- Prima **MUTE** no controlo remoto.  
→ A leitura continuará sem som e a mensagem "MUTE" aparecerá.
- Para repor o volume, prima novamente **MUTE** ou aumente o nível do **VOLUME**.

### Escutar através dos auscultadores

Ao ligar os auscultadores a , os altifalantes serão desligados. O sistema passará, então ao modo STEREO (estéreo) e o som ambiente será reduzido a um sinal estéreo reproduzível por auscultadores normais.

Ao desligar os auscultadores os altifalantes voltarão a ficar ligados. Se pretender voltar a desfrutar do som ambiente, mude novamente o sistema para som ambiente.

### Controlo de som

- Prima repetidamente **DSC** para seleccionar o efeito de som desejado : **ROCK, JAZZ, POP** ou **OPTIMAL**.
- Prima **DBB/INCREDIBLE SURROUND** para ligar ou desligar o efeito de som surround ou melhoria de baixas frequências.  
→ As sequências são as seguintes :  
**DBB OFF, IS ON** → **DBB ON, IS OFF** → **DBB ON, IS ON** → **DBB OFF, IS OFF**
- Pode, também, premir **DBB** ou **IS** no controlo remoto para ligar ou desligar a função DBS ou IS, respectivamente.

#### Nota:

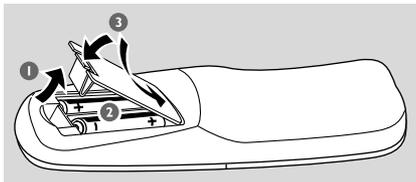
– O efeito de **INCREDIBLE SURROUND** poderá variar com os diferentes tipos de música.

# Preparativos

## IMPORTANTE!

– Antes de começar a utilizar o sistema, conclua os procedimentos de preparação.

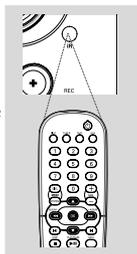
### Passo 1: Introduzir pilhas no controlo remoto



- 1 Abra o compartimento das pilhas.
- 2 Introduza duas baterias (tipo R06 ou AA) no controlo remoto com a polaridade correcta, conforme indicado pelos símbolos “+” e “-” no interior do respectivo compartimento.
- 3 Feche a tampa.

### Utilizar o telecomando para operar o sistema

- 1 Dirija directamente o telecomando para o sensor remoto (iR) no painel frontal.
- 2 Selecciona a fonte que pretende controlar; premindo um dos botões de selecção da fonte do controlo remoto (por exemplo, TAPE, TUNER).
- 3 Selecciona, depois, a função desejada. (por exemplo, ►, II, ◀, ▶).



## ATENÇÃO!

– Retire as pilhas se estiverem gastas ou não forem utilizadas durante muito tempo.  
– Não utilize pilhas novas e velhas nem misture diversos tipos de pilhas.  
– As pilhas contêm substâncias químicas, por isso, o seu descarte deve ser criterioso.

### Passo 2: Acertar o relógio

- 1 No modo de espera, prima **CLOCK SET/RDS** no sistema e mantenha-o premido.  
→ É apresentado “SET CLOCK”. Em seguida, os dígitos das horas, no relógio, ficam intermitentes.
- 2 Para acertar as horas (minutos), prima **TUNING** ◀◀◀▶▶▶ no sistema.
- 3 Prima **CLOCK SET/RDS**.  
→ Os dígitos dos minutos, no relógio ficam intermitentes.
- 4 Para acertar as minutos, prima **TUNING** ◀◀ ▶▶ no sistema.
- 5 Prima **CLOCK SET/RDS** para confirmar a sua configuração. O sistema guardará, automaticamente, essa configuração.  
→ O relógio começa a funcionar.

#### Notas:

– O relógio será cancelado quando o cabo de alimentação é desligado ou em caso de falha de corrente.

– Se durante a configuração nenhum botão for premido num período de 30 segundos, o sistema sairá automaticamente do modo de configuração do relógio (programação manual).

## Passo 3: Configurar a preferência de idioma

Pode seleccionar as configurações do idioma da sua preferência para que este Micro Sistema DVD mude, automaticamente, para esse idioma sempre que introduzir um disco. Se o idioma seleccionado não estiver disponível no disco, será utilizado, em alternativa, o idioma predefinido. Mas, depois de seleccionar o menu de idiomas do Micro Sistema DVD, não é possível alterar:

Language	Video	Audio	Rating
OSD Menu	English		English
Subtitle	English		Français
Audio	English		Español
Menu	English		Portugués Deutsch

- 1 No modo de paragem (stop) prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Prima ◀◀/▶▶/▲/▼ no controlo remoto para seleccionar a opção pretendida.  
→ Mover para **Language** e premir **OK** ou ▼.  
→ Mover para um dos seguintes e premir **OK** ou ▶▶.

### OSD Menu

Muda o idioma de visualização no ecrã do televisor:

Seleccione o idioma da lista apresentada.

### Subtitle (DVD)

Muda o idioma de visualização das legendas.

Seleccione o idioma da lista apresentada.

### Audio (DVD)

Muda o idioma de visualização da banda sonora.

Seleccione o idioma da lista apresentada.

### Menu (DVD)

Seleccione o idioma para o menu DVD.

Se o idioma seleccionado não tiver sido gravado no DVD, um dos idiomas gravados será seleccionado automaticamente (excepto para OSD - apresentação no ecrã).

Pode reiniciar todas as configurações DVD, excepto a Classificação (Rating).

Se o idioma seleccionado não estiver disponível no disco, será seleccionado o idioma original designado por cada um dos discos.

- 3 Prima ▲/▼ para seleccionar um idioma e prima **OK**.
- 4 Repita os **passos 2~3** para as outras configurações.

### Para remover o menu,

Prima **SYSTEM MENU**.

### IMPORTANTE!

- **Certifique-se de que procedeu a todas as ligações necessárias. (consulte "Ligações - Ligar a televisor")**

## Passo 4: Definir preferências de vídeo

Ligue o televisor e defina o canal de vídeo correcto.

→ Pode ir para o canal 1 do televisor e, depois, premir repetidamente o botão de canal até visualizar o canal Video In.

→ Alternativamente, o telecomando do televisor pode ter um botão ou interruptor que escolhe modos de vídeo diferentes.

Language	Video	Audio	Rating
TV Shape	4:3 LB		4:3 PS
TV System	Auto		4:3 LB
Video Out	S-VIDEO		16:9

- 1 No modo de disco, pare a reprodução e prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Prima ◀◀/▶▶/▲/▼ no controlo remoto para alternar entre as funções e seleccionar a opção pretendida.  
→ Mover para **Video** e premir **OK** ou ▼.  
→ Mover para um dos seguintes e premir **OK** ou ▶▶.

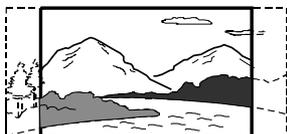
# Preparativos

## - TV Shape

Selecione o rácio do televisor a ligar:

### 4:3 PS

– Se tiver um televisor convencional e o DVD não estiver formatado para visualização em ecrã largo, utilize esta configuração. É apresentada uma imagem larga na totalidade do ecrã do televisor com uma porção automaticamente cortada.



### 4:3 LB

– Se tiver um televisor convencional e o DVD estiver formatado para visualização em ecrã largo, utilize esta configuração. É apresentada uma imagem larga com bandas nas partes superior e inferior do ecrã do televisor.



### 16:9

– Se tiver um televisor de ecrã largo, utilize esta configuração (deve configurar igualmente o televisor de ecrã largo para "tamanho total").



### Nota

*DConfigure o rácio de aspecto do Leitor de DVDs segundo o televisor ao qual está ligado.*

*O formato que selecciona deve estar disponível no disco. Caso contrário, a configuração de Formato de Televisor não afectará a imagem durante a leitura.*

## - TV SYSTEM (Sistema de TV)

Permite-lhe seleccionar o sistema de cores que se adapta ao televisor que está ligado.

### NTSC

– Se o televisor a ligar for do sistema NTSC, selecione este modo. Procederá à alteração do sinal de vídeo de um disco PAL para saída em formato NTSC.

### PAL

– Se o televisor a ligar for do sistema PAL, selecione este modo. Procederá à alteração do sinal de vídeo de um disco NTSC para saída em formato PAL.

### AUTO

– Se o televisor ligar for multi-sistemas, selecione este modo. O formato de saída estará de acordo com o sinal de vídeo do disco.

## - Video Out

– A selecção Saída de Vídeo (Video Out) permite-lhe escolher o tipo de saída de vídeo adequada ao seu sistema DVD.

### SCART

– Selecione **SCART** se ligou a saída de vídeo ao televisor através do conector S-VIDEO.

## Para remover o menu

Prima **SYSTEM MENU**.

## Para retomar a leitura

Prima **▶II (PLAY/PAUSE ▶II** no controlo remoto).

## IMPORTANTE

- Este sistema foi concebido para discos normais. Por isso não utilize acessórios tipo anéis estabilizadores ou folhas de tratamento de discos, etc., disponíveis no mercado, porque poderão encravar o mecanismo de discos.
- Não desloque o leitor durante a leitura, caso contrário poderá danificar o micro sistema de DVD.
- Os discos e leitores DVDs são concebidos com limitações regionais. Antes de proceder à leitura de um disco, verifique se a zona do disco corresponde à da zona do leitor.
- Dependendo do DVD ou VCD, há operações que podem ser diferentes ou restritas.
- Não empurre o tabuleiro do disco nem coloque objectos, salvo os discos, no tabuleiro. Se o fizer, poderá provocar anomalias no funcionamento do leitor de discos.
- Se o ícone de inibição (⊘) aparecer no ecrã do televisor quando se prime um botão, significa que a função não está disponível nesse disco que está a ler ou de momento.

## Leitura de discos

- 1 Ligue os cabos eléctricos do Leitor de DVDs e televisor (assim como qualquer aparelhagem ou receptor A/V opcional) a uma tomada.
- 2 Ligue o televisor e defina o canal de entrada de vídeo correcto.
- 3 Prima **ECO POWER/STANDBY-ON**  $\phi$  ( $\phi$  no controlo remoto).  
→ O padrão de fundo de DVD Philips aparece no ecrã de televisão.
- 4 Prima o botão **OPEN •CLOSE**  $\blacktriangle$ , para abrir o compartimento de discos e coloque um disco e, depois, feche o compartimento.  
→ Certifique-se de que a etiqueta do disco está virada para cima. Para os discos de duas faces, coloque a face que pretende ler virada para cima.

- 5 A leitura iniciando-se automaticamente. (**PLAY/PAUSE**  $\blacktriangleright$  **II** no controlo remoto).  
→ Se aparecer um menu do disco no televisor, consulte a página seguinte sobre "Utiliza do Menu do disco".  
→ Se o disco estiver bloqueado por controlo parental, deve introduzir a palavra-passe de seis dígitos. (Consulte a página 64).

### Nota:

- Para garantir um bom desempenho do sistema, antes de prosseguir, aguarde até à conclusão da leitura do disco.

## Utilização do Menu do Disco

Consoante o disco, é possível que apareça um menu no ecrã do televisor logo que coloca um disco.

### Para seleccionar uma funcionalidade ou item de leitura

- Use  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  /  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$  e **OK** ou o **Teclado Numérico (0-9)** no controlo remoto.  
→ A leitura inicia-se automaticamente.

### Para aceder ou retirar o menu

- Prima **DISC MENU** no telecomando.

### Para VCD com a funcionalidade Controlo de Leitura (PBC) (só versão 2.0)

A leitura PBC permite-lhe ler de forma interactiva os CDs Vídeio, seguindo o menu do visor.

- No modo de paragem, prima **DISC MENU**.  
→ Se PBC estava ON (Ligado) mudará para OFF (Desligado) e prosseguirá com a reprodução.  
→ Se PBC estava OFF (Desligado) mudará para ON (Ligado) e regressará ao ecrã de menu.

# Utilização de Discos

## Controlos de leitura básicos

### Parar a leitura

- 1 Durante a leitura, prima **▶II (PLAY/PAUSE ▶II** no controlo remoto).  
→ A leitura pára e o som é silenciado.
- 2 Para retomar a leitura normal, prima novamente **▶II (PLAY/PAUSE ▶II** no controlo remoto).

### Saltar para outro título (pista) /capítulo

- Prima repetidamente **TUNING |◀◀/▶▶|** (|◀/▶| no controlo remoto) durante a leitura para saltar para trás ou para a frente. A cada pressão, o disco avançará para o início do título (pista) /capítulo anterior ou seguinte.

#### Nota:

– Se o aparelho estiver configurado para repetir o capítulo (pista), premir o botão fará com que o mesmo capítulo (pista) seja repetido desde o início.

### Para avançar directamente para um título (pista) /capítulo (Não para DVD)

- Use o Teclado **Númérico (0-9)** para introduzir o número do título (pista) /capítulo desejado.

### Retomar a leitura a partir do último ponto de paragem

- No modo Paragem e se o disco não tiver sido ejectado, prima **▶II (PLAY/PAUSE▶II** no controlo remoto).

### Para cancelar o modo retomar

- No modo de paragem, prima novamente **■ (STOP■** no controlo remoto).

### Modo de repetição

#### Para DVD - repetir capítulo/título.

- 1 Premir repetidamente o botão **REPEAT** durante a leitura para seleccionar: Repeat Chapter → Repeat Title → Repeat Off.

#### Para SVCD,VCD (com PBC (controlo de reprodução) desligado) /CD/MP3/WMA-CD - repetir pista ou disco.

- Premir repetidamente o botão **REPEAT** durante a leitura para seleccionar: Repeat Track → Repeat All → Repeat Off.

### Modo de reprodução aleatória

Neste modo, todas as pistas do directório actual serão reproduzidas uma vez, por ordem aleatória.

- 1 Prima **SHUFFLE** para reproduzir por ordem aleatória.
- 2 Premir repetidamente o botão **SHUFFLE** durante a leitura para seleccionar: Shuffle On → Shuffle Off
- 3 A leitura inicia-se automaticamente.

#### No modo de reprodução aleatória:

- Prima **TUNING ▶▶| (▶|** no controlo remoto) para seleccionar outra pista por ordem aleatória.
- 4 Prima **■ (STOP■** no controlo remoto) para parar a reprodução aleatória.

#### Para cancelar o modo Aleatório:

- Premir repetidamente o botão **SHUFFLE** durante a leitura para seleccionar: Shuffle Off.

#### Notas:

– No modo de Sintonizador (Tuner), Fita (Tape) ou AUX este botão não funciona.

– Ao abrir a gaveta do disco, a função Aleatória é automaticamente cancelada.

– O modo de reprodução Aleatória não está disponível para DVD e VCD 2.0 quando o PCB está ligado.

### Repetir A-B

Pode ler repetidamente uma secção específica num capítulo/faixa.

- 1 Prima **REPEAT A-B** no ponto de início pretendido.
- 2 Prima novamente **REPEAT A-B** no ponto de fim pretendido.  
→ A passagem será agora repetida continuamente.
- 3 Para retomar a leitura normal, prima novamente **REPEAT A-B**.

## Pesquisa Rápida num capítulo/faixa

- Mantenha premido **TUNING** (◀◀/▶▶) (◀◀/▶▶ no controlo remoto) durante cerca de **dois segundos** para avanço ou recuo rápido do disco.

### Para DVD/VCD

(recuo): ◀◀ X2 → ◀◀ X4 → ◀◀ X8 → ◀◀ X20 → PLAY ▶  
 (avanço): ▶▶ X2 → ▶▶ X4 → ▶▶ X8 → ▶▶ X20 → PLAY ▶

### Para CD

(recuo): ◀◀ X2 → PLAY ▶  
 (avanço): ▶▶ X2 → PLAY ▶

- 3 Para retomar a leitura Prima ▶II (PLAY/PAUSE ▶II no controlo remoto).

#### Nota:

– Esta função não está disponível para discos MP3/WMA.

## Programar faixas favoritas

É possível ler o conteúdo do disco pela ordem que pretender, programando a ordem das faixas a ler. É possível memorizar um máximo de 20 faixas.

- 1 Introduza o disco pretendido na bandeja de discos.
- 2 Com a leitura interrompida, seleccione ou prima **PROGRAM (ANGLE/PROG)** no controlo remoto) para entrar no modo programa. → É apresentado o seguinte menu no ecrã.

Program Input			
1---	6---	11---	16---
2---	7---	12---	17---
3---	8---	13---	18---
4---	9---	14---	19---
5---	10---	15---	20---

- 3 Utilize o **teclado numérico (0-9)** para introduzir o número da faixa pela ordem que pretender.
- 4 Prima **OK** para memorizar a faixa.
- Repita os passos 3 para memorizar outras faixas.
- 5 Prima ▶II (PLAY/PAUSE ▶II no controlo remoto) para reproduzir o programa.

- 6 Para sair do modo de programa, prima ■ (STOP■ no controlo remoto).

#### Notas:

- Esta função não está disponível para discos DVD e VCD 2.0 quando PCB está ON (Ligado).
- Se abrir o compartimento do disco, o programa será limpo.

## GOTO

Esta função permite iniciar a leitura em qualquer momento escolhido do disco.

- 1 Prima **GOTO** para interromper a leitura. → É apresentada uma janela no televisor para introduzir a hora e o título/capítulo/número da pista.

### Para DVD



### Para CD/VCD/SVCD



- 2 Use o **Teclado Numérico (0-9)** para introduzir a hora de início da reprodução. OU

Prima ▼ no controlo remoto e, em seguida, utilize o **Teclado Numérico (0-9)** para introduzir o número da pista pretendida.

- 3 Prima **OK** para confirmar.

#### Notas:

- No modo Repetir tudo, pode procurar um determinado instante.
- Esta função não está disponível para discos MP3.
- Não é possível acertar em simultâneo a hora e o número da pista.

# Utilização de Discos

## Zoom

O zoom permite ampliar ou reduzir a imagem de vídeo durante a reprodução.

- 1 Prima **ZOOM** repetidamente para ampliar ou reduzir a imagem de vídeo reproduzida.
- 2 Prima **<</>>/▲/▼** para ter uma imagem panorâmica do ecrã do televisor.

## Características especiais do disco

### Ler no modo de movimento lento (para DVD/VCD/SVCD)

- 1 Prima **▲/▼** repetidamente no controlo remoto para seleccionar a velocidade pretendida para a câmara lenta:

Premir repetidamente o botão **▼** durante a leitura para seleccionar:

**▶1/2 → ▶1/4 → ▶1/6 → ▶1/8 → PLAY▶**

Premir repetidamente o botão **▲** durante a leitura para seleccionar:

**◀1/2 → ◀1/4 → ◀1/6 → ◀1/8 → PLAY▶**

**▶** =avanço

**◀** =recoo

### Ler um título (para DVD)

- 1 Prima **DISC MENU**.  
→ O menu de disco aparece no ecrã do televisor.
- 2 Use as teclas **<</>>/▲/▼** para seleccionar uma opção de leitura.
- 3 Prima a tecla **OK** para confirmar.

### Ângulo de filmagem (para DVD)

- 1 Prima **ANGLE/PROG** no controlo remoto para visualizar a mesma cena a partir de ângulos diferentes, caso o DVD tenha sido gravado com multi-ângulos.

### Alterar o idioma da banda sonora (para DVDs gravados com múltiplos idiomas)

- 1 Prima repetidamente **AUDIO** para seleccionar os diversos idiomas da banda sonora.

### Alterar o canal da banda sonora (para VCD)

- 1 Prima **AUDIO** para seleccionar os canais de banda sonora disponíveis no disco (Mono Left, Mono Right ou Stereo).

### Legendas (DVD)

- 1 Prima repetidamente **SUBTITLE** para seleccionar os diversos idiomas de legendas.

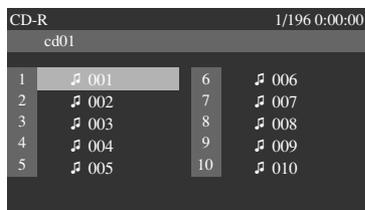
## Leitura de discos MP3/WMA/Imagens (Kodak, JPEG)

### IMPORTANTE!

– **Tem de ligar o televisor e definir o canal de entrada de vídeo correcto.**

### MP3/WMA/Imagens

- 1 Coloque um disco MP3/WMA/Imagens.
- 2 A leitura inicia-se automaticamente.  
→ O menu do álbum é apresentado no ecrã do televisor:



CD-R		1/196 0:00:00	
cd01			
1	♫ 001	6	♫ 006
2	♫ 002	7	♫ 007
3	♫ 003	8	♫ 008
4	♫ 004	9	♫ 009
5	♫ 005	10	♫ 010

- 3 Prima **ALBUM/PRESET ▲/▼ (ALBUM-/+ <</>>** no controlo remoto) para seleccionar um álbum desejado e, em seguida, prima **OK** para confirmar: (MP3/WMA).
- 4 Prima **TUNING |<</>>| (▲/▼ ou |</>|** no controlo remoto) para seleccionar uma pista desejada e, em seguida, prima **▶II (PLAY/PAUSE ▶II** ou **OK** no controlo remoto) para iniciar a reprodução.
- 5 Pode, também, usar o **Teclado Numérico (0-9)** para introduzir a sua escolha e, em seguida, premir **OK** para iniciar a reprodução.
- 5 Para interromper a leitura, prima **■ (STOP■** no controlo remoto).

### Para mostrar o menu de um disco de imagens

Prima **■ (STOP■** no controlo remoto).

## Disco de modo misto

Para reproduzir um disco de modo misto tem de seleccionar, no menu de sistema, as prioridades de reprodução para os ficheiros de CD ou dados.

Language	Video	Audio	Rating
Digital Out	PCM	PCM	
PCM 48KHz	Off		
Priority	CD	CD	
Night Mode	Off		

- 1 No modo de paragem (stop) prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Prima ◀◀/▶▶ para seleccionar **Audio** e prima ▼ para passar para "Priority". Em seguida, prima **OK** ou ▶▶ para entrar no seu submenu e prima ▲/▼ para seleccionar **CD** ou **Data**.  
→ Serão reproduzidos os conteúdos em formato CD ou os conteúdos de dados.

Os conteúdos poderão ser ficheiros MP3, imagens Kodak ou imagens JPEG.

A configuração predefinida é CD.

MP3:

Se no disco existir um ficheiro MP3, o sistema reconhece o disco como sendo um "Disco MP3".

Se no disco apenas existirem ficheiros JPEG, o sistema reconhece o disco como sendo um "Disco JPEG".

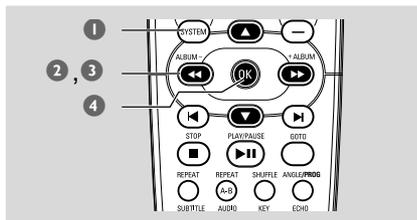
JPEG:

Se no disco apenas existir um ficheiro JPEG, o sistema reconhece o disco como sendo um "Disco JPEG". Se no disco existirem apenas ficheiros MP3, o sistema reconhece o disco como sendo um "Disco MP3".

# Menu de Operações DVD

## Utilizar o menu do sistema

Para entrar no menu do sistema, primeiro, tem de parar a reprodução.



- 1 No modo de paragem (stop) prima **SYSTEM MENU**.

→ A barra de menus aparecerá no topo do ecrã da televisão.

Language	Video	Audio	Rating
OSD Menu	English	English	
Subtitle	English	Fran ais	
Audio	English	Espa ol	
Menu	English	Portugu s	
		Deutsch	

- 2 Prima ◀◀ / ▶▶ / ▲▼ no controlo remoto para navegar no menu.  
→ Prima ◀◀ / ▶▶ para se movimentar na barra do menu.  
→ Prima ▼ para introduzir a sua selecção.
- 3 Prima **OK** para confirmar a sua selecção.
- 4 Para retomar a leitura, prima **▶▶ (PLAY/PAUSE ▶▶)** no controlo remoto).

## Configurar a preferência de idioma

Consulte a página 54.

## Para seleccionar o idioma preferido (DVD)

Ao premir **AUDIO** no controlo remoto, são apresentados no ecrã do televisor os canais que estão a ser reproduzidos.

Por exemplo, no formato Dolby Digital podem ser gravados num DVD múltiplos sinais, que vão do monaural ao canal 5.1. O número de canais poderá variar; dependendo do DVD em questão.

## Para visualizar as legendas (DVD)

No caso de DVDs gravados em vários idiomas, pode mudar o idioma das legendas durante a reprodução ou ligar e desligar a visualização de legendas sempre que quiser.

Pode, por exemplo, seleccionar um idioma que pretende e ligar as legendas para uma melhor compreensão.

Durante a reprodução, prima repetidamente **SUBTITLE** no controlo remoto.

Cada vez que premir o botão, o idioma mudará.

### Notas:

- Em alguns DVDs, não é possível mudar os idiomas das legendas mesmo que tenham sido gravadas legendas em vários idiomas no disco.
- Se o idioma pretendido não estiver no disco, não poderá seleccionar os idiomas através desta função.

## Definir preferências de vídeo(DVD)

Consulte a página 54.

## Configurar o áudio

Para configurar a Prioridade, consulte a página 61.

Para configurar a Saída Digital (Digital Out) e PCM 48 kHz

Language	Video	Audio	Rating
Digital Out	PCM		
PCM 48kHz	Off		
Priority	CD		CD
Night Mode	Off		
	On		

- 1 No modo de paragem, seleccione **Audio** da barra de menu e, em seguida, prima **OK**.
- 2 Prima ▶▶ e ▲▼ para seleccionar PCM ou ALL. Seleccione **ALL** se tiver ligado a saída digital a um receptor descodificador multifunções. Seleccione **On** para **PCM 48K** se o componente externo for incapaz de processar a entrada do sinal digital de 96 kHz e, em seguida, converta o sinal normalizado com a taxa de amostragem de 48 kHz.

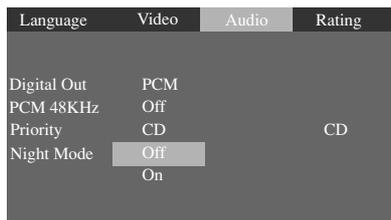
## Modo nocturno – ligar/desligar

### Off (Desact)

Seleccione se pretender gozar do som surround na sua gama dinâmica total.

### On (Activ)

Seleccione para baixar o volume. As reproduções de volume alto serão suavizadas e as reproduções de volume baixo serão aumentadas para um nível audível. Esta funcionalidade só está disponível para filmes com o modo Dolby Digital.



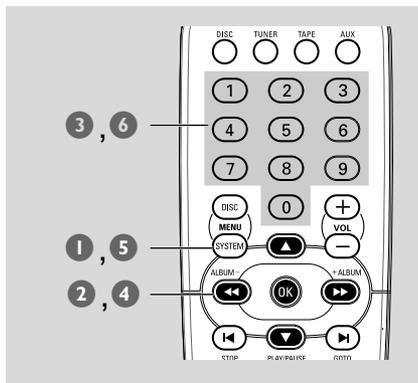
### Para retomar a leitura

Prima **SYSTEM MENU**.

### IMPORTANTE!

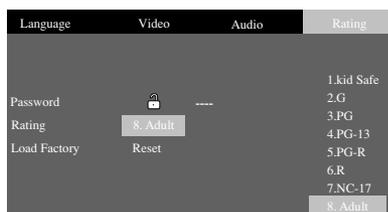
– Há operações que podem ser diferentes ou restritas, dependendo do formato do disco. Consulte a capa ou a caixa do disco que está a ser lido.

## Nível de Classificação



Certos DVDs poderão ter um nível parental atribuído para a totalidade do disco ou para certas cenas do disco, sendo que os níveis de classificação variam entre 1 e 8 e dependem dos países. Pode restringir a leitura de certos discos que não são próprios para os seus filhos ou fazer com que alguns discos apresentem cenas alternativas.

- 1 No modo de paragem, prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Prima **◀◀ / ▶▶ / ▲▼** no controlo remoto para navegar no menu.  
→ Mover para **RATING** e premir **OK** ou **▼**.



- 3 Use o **Teclado Numérico (0-9)** para introduzir o código de quatro dígitos.
- 4 Prima **▲▼** para seleccionar um nível de classificação entre 1-8 e prima **OK**.  
→ Os DVDs classificados acima do nível seleccionado não serão reproduzidos, a menos que introduza uma senha de quatro dígitos ou escolha um nível de classificação menor.
- 5 Para retomar a leitura Prima **SYSTEM MENU**.

### Explicações sobre classificações

**8 ADULT** – Material adulto; deve ser visto somente por adultos devido a cenas de sexo, violência ou linguagem.

**7 NC-17** – Para maiores de 17 anos; não se recomenda a visualização a crianças com idade inferior a 17 anos.

**5-6 PG-R, R** – Supervisão Parental – Reservado; recomenda-se que os pais não deixem que os menores de 17 anos de idade visualizem ou que permitam a visualização somente na companhia de um dos pais ou responsável adulto.

**4 PG 13** – Material não apropriado para menores de 13 anos de idade.

**3 PG** – Supervisão Parental recomendada.

**2 G** – Público em Geral; aceitável para espectadores de todas as idades.

**1 KID SAFE** - Apropriado para crianças

# Menu de Operações DVD

- 6 Através do **Teclado Numérico (0-9)**, introduza ou reintroduza a sua senha de quatro dígitos e, em seguida, prima **OK**.  
O ícone de cadeado fecha-se e está completa a configuração do controlo parental.

## Para desactivar a função de controlo de classificação

Através do **Teclado Numérico (0-9)**, introduza a sua senha de quatro dígitos e, em seguida, prima **OK**.  
O ícone de cadeado abre-se e está completa a configuração do controlo é desligada.

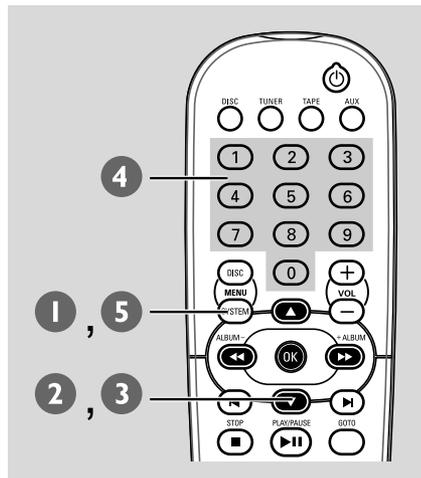
- 1 No passo 6 introduza, através do **Teclado Numérico (0-9)**, a sua senha de quatro dígitos e, em seguida, prima **OK**.
- 2 Introduza, através do **Teclado Numérico (0-9)**, uma nova senha de quatro dígitos e, em seguida, prima **OK**.

## Para reproduzir discos com controlo de classificação (DVD)

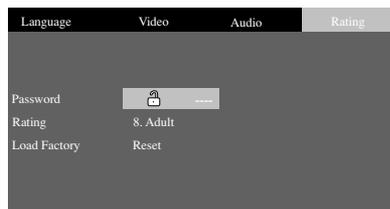
- 1 Insira o disco e prima **DISC** para entrar no modo de disco.  
→ É apresentado o mostrador de classificação.
- 2 Introduza, através do **Teclado Numérico (0-9)**, uma nova senha de quatro dígitos e, em seguida, prima **OK**.  
→ A reprodução é iniciada.

## Para alterar a senha

Podemos alterar o código de quatro dígitos utilizado como Senha.



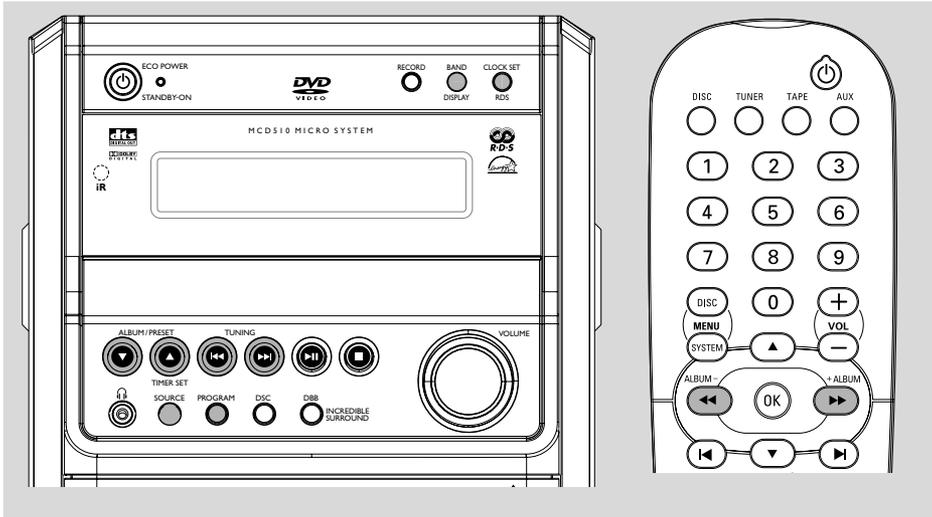
- 1 No modo de paragem (stop) prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Seleccione **RATING** e, em seguida, prima **OK**.
- 3 Prima **◀ / ▶ / ▲** no controlo remoto para navegar no menu.



- 4 Introduza, através do **Teclado Numérico (0-9)**, uma nova senha de quatro dígitos e, em seguida, prima **OK**.  
→ A senha predefinida é 1234.  
→ Se tiver esquecido o código de quatro dígitos, prima **■** quatro vezes e o sistema reverterá para a senha predefinida.
- 5 Avance para "Password" e introduza o novo código. Em seguida, introduza novamente o mesmo código, para confirmação.

## Para retomar a leitura

Prima **SYSTEM MENU**.



## Sintonização de estações de rádio

- 1 Seleccione a fonte **TUNER**.  
→ É visualizada por momentos a indicação "FM" ou "MW".
- 2 Pressione **BAND** uma vez ou mais para seleccionar a faixa de radiofrequência : FM ou MW.
- 3 Pressione **TUNING** |◀◀ ou ▶▶| (**ALBUM-/+** ◀◀ / ▶▶ no controlo remoto) e solte o botão.  
→ O visor apresentará "SEARCH" até uma estação de rádio com sinal suficientemente potente ser encontrada.
- 4 Repita, se necessário, a etapa 3 até encontrar a estação desejada.
- Para sintonizar uma estação fraca, pressione por momentos **TUNING** |◀◀ ou ▶▶| (**ALBUM-/+** ◀◀ / ▶▶ no controlo remoto) tantas vezes quantas as que forem necessárias para obter uma recepção óptima.

## Programação de estações de rádio

Você pode armazenar na memória até um total de 20 estações de rádio para cada banda.

## Programação automática

- Mantenha o botão **PROGRAM (ANGLE/PROG)** no controlo remoto mais de 2 segundos para activar a programação.  
→ São programadas todas as estações disponíveis.  
→ É visualizada a indicação **AUTO** e as estações disponíveis serão programadas por ordem de intensidade de recepção da faixa de frequência.

## Programação manual

- 1 Sintonize uma estação desejada
- 2 Pressione **PROGRAM (ANGLE/PROG)** no controlo remoto) para activar a programação.  
→ **PX** fica intermitente no visor, em que X representa o número do programa.
- 3 Pressione **ALBUM/PRESET** ▼/▲ para atribuir um número de 1 a 20 a esta estação.
- 4 Pressione **PROGRAM (ANGLE/PROG)** no controlo remoto) para confirmar a definição.  
→ É mostrada a frequência da estação predefinida.
- 5 Repita as quatro etapas acima para armazenar outras estações na memória.
- Pode apagar uma pré-definição armazenando outra frequência no seu lugar.

# Recepção de Rádio

Nota:

– Se durante a configuração nenhum botão for premido num período de 10 segundos, o sistema sairá automaticamente do modo de configuração do relógio.

## Sintonização de estações pré-sintonizadas

- Pressione **ALBUM/PRESET ▼/▲** até ser visualizado o número de pré-sintonização da estação desejada.

## RDS

○ **Radio Data System** é um serviço que permite que as estações de FM emitam informação adicional. Se está a receber uma estação RDS, serão visualizados a indicação **RDS** e o nome da estação.

## Fazer passar no visor os diferentes tipos de informação RDS

- Pressione repetidamente **CLOCK SET/RDS** para fazer passar no visor a seguinte informação (se transmitida):
  - Nome da estação
  - Tipo de programa como *NEWS, SPORT, POP M* ...
  - Mensagens radiofónicas de texto
  - Frequência

Nota:

– Se pressionar RDS e for visualizada a indicação **NO RDS**, é porque não está a ser recebido qualquer sinal RDS.

## Acertar o relógio RDS

Há estações rádio RDS que podem transmitir a hora em intervalos de um minuto. É possível acertar o relógio utilizando um sinal horário difundido em conjunto com o sinal RDS.

- 1 Sintonize uma estação RDS em FM (consulte "Sintonizar estações de rádio").

- 2 Pressione e mantenha pressionando **CLOCK SET/RDS** até que "SET CLOCK" seja visualizado.

- 3 Prima **CLOCK SET/RDS**.

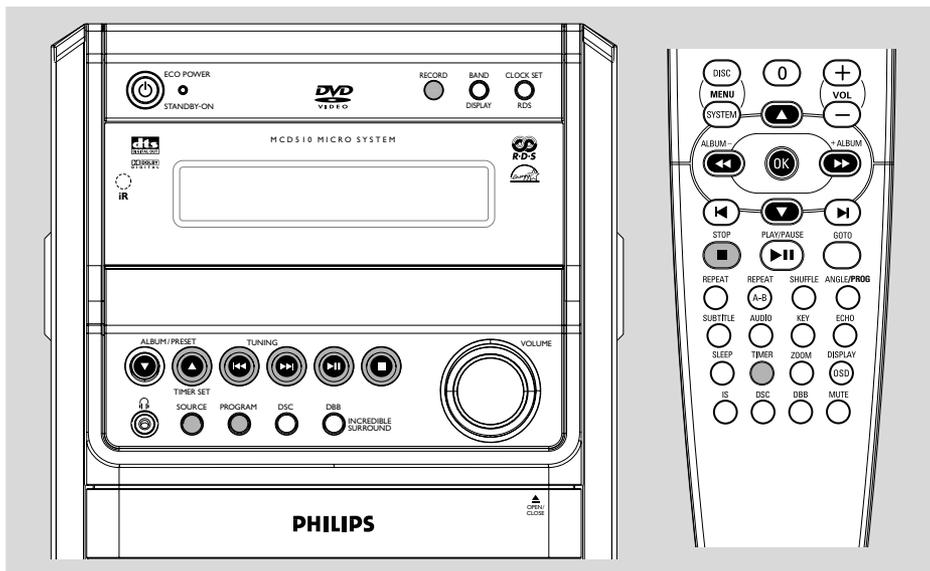
→ A mensagem "SEARCH RDS TIME" é apresentada.

→ Quando a hora RDS é lida, a hora actual será memorizada.

→ Se a estação RDS não transmitir a hora RDS no espaço de 30 segundos, a mensagem "NO RDS TIME" é apresentada.

Nota:

– Há estações RDS que transmitem a hora em intervalos de 1 minuto. A precisão da hora transmitida depende da estação RDS que procede à transmissão.



## Reprodução de cassetes

- 1 Seleccione a fonte **TAPE**.  
→ O mostrador indica "TAPE".
- 2 Pressione **OPEN/CLOSE** ▲ para abrir o compartimento da cassette.
- 3 Introduza uma cassette gravada e feche o compartimento.
- 4 Coloque a cassette com a parte aberta para baixo e o carreto cheio para a esquerda.
- 4 Pressione ►► para iniciar a reprodução.

### Para parar a leitura

- Prima ■ (STOP■ no controlo remoto).

### Para colocar o contador a zero

- Na posição STOP, pressione ■ (STOP■ no controlo remoto) **uma vez**.

## Rebobinar e avançar rapidamente

- 1 Interrompa a leitura e prima repetidamente **TUNING** ◀◀▶▶◀◀.  
→ A cassette para automaticamente no final da inversão ou do avanço rápido.  
→ Durante a movimentar rapidamente da fita, é possível controlar a mensagem da cassette com o respectivo contador:

- 2 Prima ■ (STOP■ no controlo remoto) para parar a inversão ou o avanço rápido.

## Informação geral sobre a gravação de cassetes

- Este leitor não é adequado para a gravação em cassetes de tipo METAL (IEC IV). Para gravar, deverá usar cassetes de tipo NORMAL (IEC I) que não tenham as patilhas de protecção de gravação partidas.
- O volume da gravação é definido automaticamente. A alteração dos comandos VOLUME, INCREDIBLE SURROUND ou DBB não afectará a gravação em curso.
- No início e no fim da cassette, não será feita qualquer gravação durante os 7 segundos que a ponta da fita leva a passar pelas cabeças de gravação.
- Para impedir o apagamento de uma gravação por engano, mantenha o lado da cassette que quer proteger voltado para si e parta a patilha da esquerda. Não será mais possível gravar deste lado. Para anular esta protecção, tape as patilhas com fita adesiva.

### IMPORTANTE!

**A gravação é autorizada no caso de direitos de autor e outros direitos de terceiros não serem violados.**

# Funcionamento/Gravação de Cassetes

## Preparação para gravar

- 1 Seleccione a fonte **TAPE**.
- 2 Coloque uma cassette a gravar no leitor de cassetes com a fita toda para a esquerda.
- 3 Prepare a fonte a gravar:  
**DISC** – coloque o(s) disco(s).  
**TUNER** – sintonize a estação de rádio pretendida.  
**AUX** – ligue equipamento exterior.

## Durante a gravação

- Para parar a gravação, pressione **■ (STOP■** no controlo remoto).
- Não é possível activar a função do temporizador.

## Gravação do leitor de CD (para CD)

- 1 Seleccione a fonte **DISC**.
- É possível programar as faixas pela ordem que pretendem que sejam gravadas
- 2 Pressione **RECORD** para iniciar a gravação.

## Gravação de um toque

- 1 Prima **DISC, TUNER** ou **AUX** para seleccionar a fonte.
- 2 Inicie a leitura da fonte seleccionada.
- 3 Prima **RECORD** para iniciar a gravação.

## Temporizador de Gravação

Para gravar a partir do rádio, precisa de utilizar uma estação memorizada para definir uma hora de início (ON) e fim (OFF).

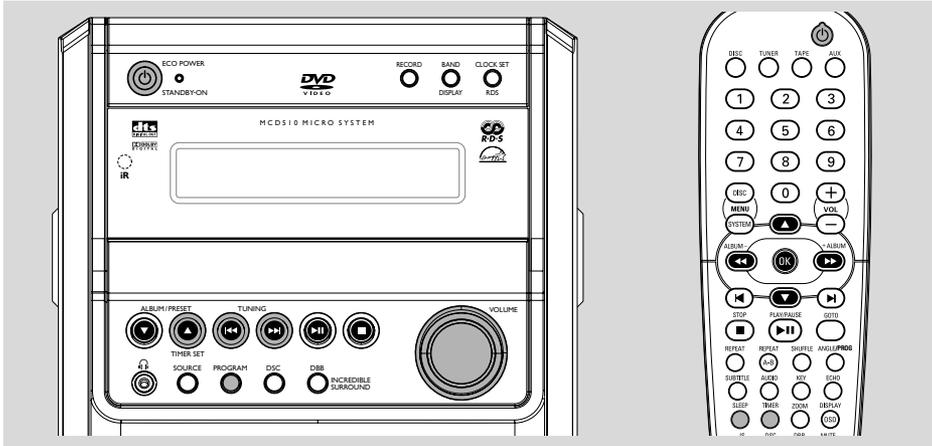
- 1 Seleccione a estação de rádio memorizada
- 2 No modo espera, prima **TIMER SET▲** (**TIMER** no controlo remoto) durante mais do que dois segundos.

→ "SELECT SOURCE" scrolls.

- 3 Premir repetidamente o botão **SOURCE** durante a leitura para seleccionar: **TUNER REC.**
- 4 Prima **TIMER SET▲** (**TIMER** no controlo remoto) para confirmar a fonte.  
→ "SET ON TIME" aparece e os dígitos do relógio ficam intermitentes.
- 5 Para acertar as horas, prima **TUNING |◀◀/▶▶|** no sistema.
- 6 Prima novamente **TIMER SET▲** (**TIMER** no controlo remoto).  
→ Os dígitos do relógio relativos aos minutos ficam intermitentes.
- 7 Para acertar as minutos, prima **TUNING |◀◀/▶▶|** no sistema.
- 8 Prima **TIMER SET▲** (**TIMER** no controlo remoto) para confirmar o momento de início da gravação.  
→ "SET OFF TIME" aparece e os dígitos do relógio ficam intermitentes.
- 9 Repita os passos **5-7** para definir a hora de terminar.
- 10 Prima **TIMER SET▲** (**TIMER** no controlo remoto) para confirmar as definições do temporizador.  
→  aparece e o temporizador de gravação está agora definido.

**Nota:**

– O temporizador de gravação não será activado se o sistema estiver no modo de leitura de cassette.



## Acertar o relógio

Consulte a página 54.

## Acertar o temporizador

- A unidade pode ser utilizada como despertador, sendo o CD, o leitor de cassetes ou o sintonizador ligado a uma determinada hora (uma única operação). É necessário acertar primeiro a hora do relógio antes de utilizar o temporizador.
- 1 No modo espera, prima **TIMER SET▲** (**TIMER** no controlo remoto) durante mais do que dois segundos.  
→ "SELECT SOURCE" desloca-se, seguido da última fonte seleccionada.
- 2 Prima **SOURCE** para seleccionar a fonte desejada e prima **TIMER SET▲** (**TIMER** no controlo remoto) para confirmar.
- 3 Para acertar as horas, prima **TUNING |◀◀|** / **▶▶|** no sistema.
- 4 Prima **TUNING |◀◀|▶▶|** para configurar os minutos e prima **TIMER SET** para concluir a configuração.  
→ O temporizador está agora acertado e activado.

## Activação e desactivação do temporizador

- No modo de espera ou durante a reprodução, pressione **TIMER SET▲** (**TIMER** no controlo remoto) **uma vez**.  
→ O visor indica se a função estiver activada, e a indicação desaparece se a função estiver desactivada.

## Definição do temporizador para desligar

O temporizador de sonolência permite que a unidade se desligue automaticamente ao fim de um período de tempo determinado.

- 1 Prima repetidamente **SLEEP** no controlo remoto para seleccionar uma hora de repetição.  
→ As selecções são as seguintes (tempo em minutos):  
90 → 80 → 70 → 60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10 → OFF  
→ A mensagem "SLEEP xx" ou "OFF" será apresentada. "xx" é o tempo em minutos.
- 2 Ao atingir a duração pretendida, deixe de premir o botão o botão **SLEEP**.

## Para desactivar o Temporizador de Desligar

- Prima repetidamente **SLEEP** até aparecer "OFF" ou prima o botão **ECO POWER/STANDBY-ON**

# Especificações

## AMPLIFICADOR

Potência de saída .....	2 x 25 W RMS*
.....	2 x 50 W MPO
Relação sinal/ruído .....	≥ 62 dBA
Resposta de frequência ..	63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Sensibilidade de Entrada AUX ...	0.5 V (max. 2 V)
Impedância, altifalantes .....	6 Ω
Impedância, auscultadores .....	32 Ω

## SECÇÃO DO DVD

Tipo de Laser .....	Semiconductor
Diâmetro do disco .....	12cm / 8cm
Descodificação Vídeo .....	MPEG-2 / MPEG-1
Conversão D/A Vídeo .....	10 Bits
Sistema de Sinal .....	PAL / NTSC
Formato Vídeo .....	4:3 / 16:9
Vídeo S/N .....	56 dB (minimum)
Saída de Vídeo Composta .....	1.0Vp-p, 75 Ω
Saída de S-Vídeo .....	Y - 1.0Vp-p, 75 Ω
.....	C - 0.286Vp-p, 75 Ω
Conversor D/A Áudio .....	24 Bits / 96 kHz
Resposta de Frequência	4 Hz - 20 kHz (44.1kHz)
.....	4 Hz - 22 kHz (48kHz)
.....	4 Hz - 44 kHz (96kHz)
Saída Digital .....	.....
..... SPDIF (Sony Philips digital interface)	Coaxial
Número de faixas programáveis .....	20
Relação sinal – ruído .....	≥ 65 dBA
Separação de canais .....	≥ 40 dB (1 kHz)
Distorção total harmónica .....	< 0.02% (1 kHz)

## SINTONIZADOR

Gama FM .....	87.5 – 108 MHz
Gama MW .....	531– 1602 kHz
Sensibilidade a 75 Ω	
– mono, 26 dB relação sinal/ruído .....	2.8 µV
– estereo, 46 dB relação sinal/ruído .....	61.4 µV
Selectividade .....	≥ 28 dB
Distorção harmónica total .....	≤ 5%
Resposta de frequência	63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Relação sinal/ruído .....	≥ 50 dBA

## LEITOR DE CASSETES

Gama de frequências	
Fita normal (tipo I) .....	.....
.....	80 – 12500 Hz (8 dB)
Relação sinal/ruído	
Fita normal (tipo I) .....	50 dBA
Choro e flutuação .....	≤ 0.4% DIN

## ALTIFALANTES

Bass reflex de 2 canais aparelhagem	
Dimensões (LxAxP) .....	.....
.....	170 x 252 x 214 (mm)

## GERAL

Energia eléctrica .....	220 – 240 V / 50 Hz
Dimensões (w x h x d) .....	.....
.....	175 x 252 x 305 (mm)
Peso (com/sem altifalantes) .....	.....
.....	8.96 / 4.84 kg
Espera Economia de Engégia .....	≤ 1W

**As especificações e o aspecto exterior são sujeitos a alterações sem aviso prévio.**

## ADVERTÊNCIA

Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar a aparelhagem por si próprio porque, se o fizer, a garantia perderá a validade. Não abra a aparelhagem porque há o risco de choque eléctrico.

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir antes de levar a aparelhagem para reparação. Se não conseguir resolver um problema recorrendo a estes conselhos, consulte o representante ou centro de assistência.

Problema	Solução
<b>Sem energia.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Verifique se o cabo de alimentação está devidamente ligado.</li> </ul>
<b>Aparece a mensagem “NO DISC”.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Verifique se o disco está colocado com a etiqueta para baixo.</li> <li>✓ Espere que a condensação existente na lente desapareça.</li> <li>✓ Substitua ou limpe o disco, consulte “Manutenção”.</li> <li>✓ Use um disco legível ou um formato MP3/CD correctamente gravado.</li> </ul>
<b>Sem imagem.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Verifique se o televisor está ligado.</li> <li>✓ Verifique a ligação do vídeo.</li> <li>✓ Por vezes é provável o aparecimento de uma pequena distorção da imagem. Não se trata de uma deficiência.</li> </ul>
<b>Imagem distorcida ou fraca.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Limpe o disco.</li> <li>✓ Ligue o sistema à entrada S-vídeo do seu televisor.</li> </ul>
<b>O rácio do aspecto do ecrã. não pode ser alterado apesar de ter definido a forma do televisor.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ O rácio de aspecto é fixado no disco DVD.</li> <li>✓ Dependendo do televisor, poderá não permitir alterar o rácio do aspecto.</li> </ul>
<b>O leitor DVD não inicia a leitura.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Insira um disco legível.</li> <li>✓ Verifique o tipo de disco, sistema de cores e código regional.</li> <li>✓ Limpe o disco.</li> <li>✓ Coloque o disco com o lado de reprodução voltado para baixo.</li> <li>✓ Prima SYSTEM MENU para desligar o ecrã do menu de configuração.</li> <li>✓ Cancele a função da classificação de controlo parental ou altere o nível de classificação.</li> <li>✓ A humidade está condensada no interior do sistema. Retire o disco e deixe o sistema ligado durante cerca de uma hora.</li> </ul>
<b>O micro sistema DVD não responde quando se prime os botões.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Desligue a ficha eléctrica da tomada e volte colocar.</li> </ul>

# Resolução Problemas

Problema	Solução
<b>O idioma par ao som ou legendas não pode ser alterado durante a reprodução de um DVD.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ A banda sonora ou legendas multi-idiomas não estão gravadas no DVD.</li><li>✓ Não é possível alterar o idioma para o som e legendas no DVD.</li></ul>
<b>Não há som ou o som é de fraca qualidade.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Regule o volume.</li><li>✓ Desligue os auriculares.</li><li>✓ Verifique se as colunas estão correctamente ligadas.</li><li>✓ Verifique se a parte descascada dos fios das colunas estão presos.</li><li>✓ Se o sistema está em modo de pausa, câmara lenta ou modo de avanço/recuo rápido prima ►► para retomar o modo de reprodução normal.</li><li>✓ Certifique-se de que o CD MP3 foi gravado no âmbito da taxa de bits 32-256 kpbs com frequências de amostragem a 48 kHz, 44,1 kHz ou 32 kHz.</li></ul>
<b>A recepção de rádio é fraca.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Se o sinal for demasiado fraco, regule a antena ou ligue uma antena exterior para uma melhor recepção.</li><li>✓ Aumente a distância entre a aparelhagem Hi-Fi micro e o televisor ou videogravador.</li></ul>
<b>A gravação ou a leitura não é feita.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Limpe as peças do gravador; consulte "Manutenção".</li><li>✓ Utilize exclusivamente cassetes NORMAL (IEC I).</li><li>✓ Aplique um pouco de fita adesiva no orifício da patilha partida.</li></ul>
<b>A porta do gravador não abre.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Coloque novamente a ficha eléctrica e ligue o sistema.</li></ul>
<b>As saídas sonoras esquerda e direita estão invertidas.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Verifique as ligações das colunas e o local.</li></ul>
<b>O controlo remoto não funciona.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Aponte o controlo remoto para o sensor remoto da unidade.</li><li>✓ Reduza a distância relativamente ao leitor.</li><li>✓ Retire eventuais obstáculos.</li><li>✓ Substitua as pilhas por novas.</li><li>✓ Verifique se as pilhas estão correctamente colocadas.</li></ul>
<b>O temporizador não funciona.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Acerte correctamente o relógio.</li><li>✓ Se estiver a realizar uma gravação, interrompa-a.</li></ul>
<b>A definição Relógio/Temporizador é apagada.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Houve uma interrupção do fornecimento eléctrico ou o cabo eléctrico foi desligado. Volte a acertar o relógio/temporizador.</li></ul>

**Capítulo:** Secções de uma imagem ou música num DVD que são mais pequenas do que títulos. Um título é constituído por diversos capítulos. Cada capítulo recebe um número de capítulo, permitindo a localização do capítulo pretendido.

**Código de região:** Um sistema que permite que os discos sejam lidos somente na região designada previamente. Esta unidade só lerá discos com códigos de região compatíveis. É possível ver o código de região da unidade na etiqueta do produto. Há discos compatíveis com mais do que uma região (ou TODAS as regiões).

**Controlo de leitura (PBC):** Refere-se ao sinal gravado num VCD ou SVCD para controlo da reprodução. Utilizando os ecrãs de menu gravados num VCD ou SVCD que suporta PBC, é possível usufruir de software do tipo interactivo, assim como software que tem uma função de pesquisa.

**Controlo parental:** Uma função do DVD que limita a leitura do disco pela idade dos utilizadores, segundo o nível de limitação em vigor em cada país. A limitação varia de disco para disco; quando está activada, a leitura será proibida se o nível do software for superior ao do nível do aparelho do utilizador.

**Dolby Digital:** Um sistema de som surround desenvolvido pelos Dolby Laboratories que contém um máximo de seis canais de áudio digital (frontal esquerdo e direito, surround esquerdo e direito e central).

**DTS:** Sistemas de Cinema Digital. Trata-se de um sistema de som surround, mas é diferente do Dolby Digital. Os formatos foram desenvolvidos por empresas diferentes.

**Frequência de Amostragem:** Frequência de dados de amostragem quando os dados analógicos são convertidos em dados digitais. A frequência de amostragem representa numericamente o tempo que leva o sinal analógico original a ser amostrado por segundo.

**JPEG:** Um sistema de compressão de dados de imagens paradas proposta pelo Joint Photographic Expert Group, que apresenta uma pequena redução na qualidade da imagem apesar do seu elevado rácio de compressão.

**Menu dos discos:** Um mostrador preparado para permitir a selecção de imagens, sons, legendas, ângulos múltiplos, etc., gravados num DVD.

**MP3:** Um formato de ficheiro com um sistema de compressão de dados de som. "MP3" é a abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3. Com a utilização do formato MP3, um CDR ou CD-RW pode conter cerca de 10 vezes o volume de dados de um CD normal.

**PCM (Modulação por Impulso**

**Codificado):** Um sistema de conversão de sinais de som analógicos em sinais digitais para processamento posterior; sem que na conversão se use compressão de dados.

**Rácio de aspecto:** O rácio dos tamanhos vertical e horizontal de uma imagem exibida. O rácio horizontal face ao vertical dos televisores convencionais é de 4:3 e dos televisores de ecrã largo é de 16:9.

**Surround:** Um sistema para criar campos de som tridimensionais cheios de realismo, através da colocação de vários altifalantes à volta do ouvinte.

**S-Video:** Produz uma imagem mais clara ao enviar sinais separados para luminância e cor. Pode utilizar S-Video somente se o televisor dispuser de uma tomada de entrada S-Video.

**Taxa de bits:** O montante de dados utilizados para manter uma extensão específica de música; medido em kilobits por segundos ou kbps. Ou a velocidade a que se grava. Geralmente, quanto maior for a taxa de bits, ou quanto maior for a velocidade de gravação, melhor a qualidade do som. Contudo, as taxas de bits maiores usam mais espaço num disco.

**Título:** A secção mais comprida de uma imagem ou música existente num DVD, música, etc., em software de vídeo ou totalidade do álbum no software de áudio. Cada título recebe um número de título, permitindo a localização do título pretendido.

**Tomadas AUDIO OUT:** As tomadas na parte traseira do Sistema DVD que enviam som para outro sistema (TV, aparelhagem, etc.).

**Tomada VIDEO OUT:** A tomada na parte traseira do Sistema DVD que envia sinais de vídeo para o televisor).